

Nuorttanaste

„Mutto go si oidne neste, de sadde
si illo.“

„Son (Jesus) læ dat ēvuggis idđedes
guovsonaste.“

Nr. 18.

„Nuorttanaste“ maksa ovta kruvna jakko-dagast, blađđe dinggujuvvu juokke poasta-rappe bokte.

Audogasak læk lojis olbmuk; dastgo si galggek arbit ædnama. Mat. 5,5.

Jesusest legje manga lagaš-karaktera ja okta dajna læi log-jevuotta. Ja i son aivestassi ješ dattom læt dat, son datoī maidai ječaidi dam oapatet, damditi celi-ki son: Oppet must, dastgo mon læm logje ja vuollegaš vaimost. Dam aše dafhost ramedi som daid logjasid audogassan.

Maid datto dat cælkket atte læt logje? Vuost satta dast læt dovdo su vækketesvuodastes. Dat logje i luote ječas væke ala; son læ gæččalam man uccan su ječas fabmo vægja. Son vuordda famo Ibmelest øllet riekt. Nubbadas-si: Dat logje i gæčā aivestassi ječas avke ala, ja moft son galgga ješ birggit. Su øllemest læ son boattam dam oappat atte oaž-žot buoremusa Ibmelest, ja dal datoī son čajetet maidai æraidi-ge dam gøino, damditi i bija son dorvo mange æra ala go Ibmel. Ja nuftgo son datto juogadet daid almalaš burid æraiguim, udnu son maidai daid ædnamlas.

Dak logjasak dattok čajetet buokaidi usteblašvuoda ja rakis-vuoda. I vastedet garraset rakismættom sanidi, ige doalatet ječas vuoiggadvuoda nuft atte dat sada vuoiggadmættosen nubbai. Son i dato garra ja dubmijægje sarnin suppit ječas ovtaga su mield-olbmuides bagjel. Buok čada gæč-

15. Oktober 1914.

16. jakkegærde.

„Nuorttanaste“ olgsboatta guovte gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost.

čal son occat Ibmel gudne ige aldsesis.

Dal daidda muttom gutte dam lokka jærrat: Lægo vejolaš mudnji šaddat daggaražžan? Dastgo ollo ain vaillo must. Sattago mu vaibmo mi læ nuft garas ja ješrakis, sattago mu miella mi læ nuft ješavkalaš, sattago mu njalb-me mi læ nuft gærggad addet garra sane ruoktot, sattago buok must, obba mu øllem nubbastuvvat? Juo, dastgo Ibmel datto ad-det migjidi ovta odda vaimo, odda miela, odda sanid njalbmai ja odda øllem. Dat daptuvva dag-gobokte atte mi doppitallap dam rakisvuodast mi Jesusest læi olbmudi. Čada dam stuora liegga rakisvuoda šaddap mi dovddat min uccan rakisvuoda mi i vela ansaš damge nama go dak galggaba baldai bigjut, ja mi šaddap vuollegažžan Ibmel oudast ja Ibmel dikta su stuora rakisvuodas gol-gat min vaimoi sisa dævddem varas daid. Daggobokte læ min vaibmo ožžom ovta riggis davver, man ektoi buok ječa davverak šaddek dušsen. — Čævllaivuotta šadda agjujuvvut olgs, nuft atte øi vela bilkko sanek ja hæjos sardnon hæste, go olmuš daggo-bokte satta læt avken æraidi.

Lægo dalle nabbo dak lojik argek? Lægo si datotæmek ja jorrek go si girddek buok dam alnja ruoktot mavsæmetaga säm ma mittoin? I, buok ječa. Si læk daid arvokemosid ja ænemusat gierddavažaid gaskast. Alelassi gievra gierddavašvudast, alelassi garvas gierddat vuostahago ja het-tetusaid, mutto øi garvas argge-vuodast battaret ja nuft guoddet

buok. Si ēužžok vanhurskesvuoda bælde, sardnok riektavuoda ja duottavuoda aše alma ložžekætta.

Jos min daro kristalašalmug (maidai min same albmug) lifci æmbo devddujuvvum logjevuoda vuoinqain, de i lifci nuft ollo giž-žedemuš sin gaskast. Si lifci æmbo ovtaradalaža ja gievra, matta-segje mannat soattai buok dam suddo vuostai mi dal radde nuft bære sagga, ja obba sin øllem lifci okta nana duodaštus dam hærra birra gaest si læk oappam.

Jesus loppeda daid lojidi ædnama arbbin. Mailmest oidnujuvvu atte dat garra fabmo-anestuvek, dak soattehalidægjek vuittik hærravuoda ædnama bagjel. Dam sagjai go dak hiljanak hoiggaduvvujek doares bællai ja ferttijek duttak uccanažži. Mutto dat lœ dovdos ašše atte obrudak mi læ ēoggjujuvvum vanhurskesmættom lakai manna fast olgs, dast i læk buristsivdnadus. Ige dat lœt kris-talažaid oaivvil atte čoagget aldsesek riggsvuoda ædnam alde, dam læ Jesus garraset gielddam. Ige maidai dastge cælke Jesus, atte si galggek cažžot ædnama dal, son cælkkä si galggek arbit dam. Dat doalvvo jurddagid ound-daaige ala. Go mi o. m. d. lok-kap 2. Pet. 3, 13 oaidnep mi atte Peter vurdi Jesus lobe mielde odda ædnama gost vanhurskes-vuotta galgai assat. Dam ædnama galggek dak lojik arbit, ja æpgo mi fertte cælkket dat læ stuora loppadus mi læ addujuvvum mig-jidi? Loga Joh. alm. 21 ja gæča mi dast muittaluvvu. Logadedin dam ja jurdašet dam atestusa ala maid dak lojik ferttijik čadaman-

nat dabe ædnam alde, oažžop mi vissaset dam sæmma jurdag maid Paulus ovta sajést namata navt: Mon doalam atte dat aiggasaš gillamušak æi læk berustøemest dam hærvasuoda ektoi mi galga almostuvvat migjidi.

Ibmel loppadusak migjidi læ stuorak. Vare su lojisvuoda vuognja dævdaši min vaimoid vai mi saddašeimek loppadusaíd arbolažak!

J. H. „Lappernes Ven.“

Occet Hærra dam bale go læ gavdnamest, čuorvvot su dam bale go son læ lakka!

Rakis siello! Min Hærra avčo min occat ja čuorvvot su dam bale go son læ min lakka, ja vigga min alelassi muitotet su rakis jienas bokte. O rakis suddolaš, lækgo don gullam Hærra jiena? Lækgo don su vuostaivalddam, gutte læ nuft lakka du, ja alo goalkot du vaimo uvsala? O rakis siello, rabast du vaimo uvsala ja luuite su sisa, gutte čuorvvo nuft laddaset, vai don vaivan varnotæbme daggšik jorggalusa du suddoællem siste amas du loappa šaddat gafhadan.

Rakis nuorra suddolaš, gutte rakistak mailme ja nuft vidabut du sielo audogasuoda skittardak bagjelmæralažat, muite man hirbmæd lakai don skittardak du arbe maid don læk ožžom du almalaš ačest, dalle go son valdi du su mannanes gasta siste ja andagassi luiti du suddo. Mutto gæcad rakis siello man lakai don læk dam armo litto bagjelduolbmam. O, jorggal ječad fastain ruoktot ače sidi, gost don læk vuolggam! Min rakis ačest læ sagga anddagassi addim vaibmo, ja min rakis bæste Jesus čierro du diti, gæn son læ su varaidesguim lonestam, ja son datoši du su lonastus oaffaren. Igo du vaibmo mataši njuorranet su stuora rakisuoda diti? Son gutte valdi du suddonoade bagjelasas ja difti nu bahas lakai mænnoduvvut, russinavllijuvvui ja jami ja havddaduvvui, ja goalmad bæive bajasčuož-

želi min vanhurskesvuottan. Maid jurdašak don nuorra ja boares, gutte ik læk vela boattam duottavuoda dovdoi ja gæn suddo i læk vela andagassi oskojuvvum? Nuft gukka go don ik læk jorggalusa dakkam, de læ du maidai agalaš hævvanæbme, gost i læk řat cembo řioktot maccat. Nuft moft olmuš gilvva nuft galgga son maidai lagjit. Guoratala rakis vieljačam moft du ællem læ dam mailmest! Lækgo don valljim gillat Ibmel manaiguim ovta ucca boddoš, vai aigokgo don havskotallat dam mailmalaš bagjelmæralaš havskotemin, ja nuft lagabuidi jabmim ja agalaš hævvanæme lakkanet? Davja læ Ibmel du oap-paladdam su vuoiñas bokte; mutto læk alo su vuostaičužžom. Almerika læ læmaš du lakka, mutto ik don læk vuostaivalddam, go son lœ læmaš du lakka. Son læ saddim su manades du lusa, ja sin farost læ læmaš almerika aibas du lutte; mutto don ik læk sin vuostaivalddam. Muitakgo maid Jesus sardnu singuum, gæid son saddi olqus su evangelium sardnedet, mi læi jorggalus ja suddoid andagassi addujubme. Mutto ik don sin vuostaivalddam, ik don gullam sin ravvagid. Jesus celki: gutte din vuostaivaldda læ mu vuostaivalddam.

Rakis osko siello, barga gil-votallat vel vevaš aige, farga boatta min rakis bæste ja viežža du dam morašlægest erit.

Vieljalaš dærvuodaiguim buok osko vieljaidi ja oahbaidi ja buok „Nuorttanaste“ lokkidi

N. P. Garggo.

Brævak.

Madavarjagest.

Hr. redaktøra!

Mon bivdam saje dam moadde sadnai. Mon oainam „Nuorttanaste“ alde, atte dat vaiddal dam fuones aige, go doallek lœk uccan. Mon im jake atte dat boat-ta dast atte aigge læ tuodne; mutto dat læ olbmuid ječasek ašse. Fuodnevuotta læ go fuonašik ječasek aednegiela. Duotta læ

gal atte min bladde læ ucce ja dušše guovte gærde manost olqus boatta, ja æp galga vela damge vægjet doallat, ja go dat læ vela nuft halbbe — dušše ovta kruvna jagest. Æp eisege uccedet, mutto stuorrudet; mon savam, atte mi Same vieljak ja oabbak æmbo doallap ja stuoredap kontingenta. Æp eisege dam hæppad vuollai mannat, atte min aidno samegiel bladde galgaši nokkat, mutto vi-danet.

Guoratallop mi Samek igo læt havske dudnji ja mudnji, go mi oažžop čielggaset lokkat vanhem gilli. Vuoi muitam vela od-nege dam ækkedes boddo, maid Hans A. Hellander vanhem ain lavvi dagjat, go gula mon bæsam čilggit dam buristsivdneduvvum bibal samegilli. čilggit atte dat læ nuft čielgas nuftgo aja čacce. Vuoi man dat læ havske lokkat aednegiela. Vaiko mon gal juo mattam darogiela lokkat; mutto i nuft čielgas ibmerdet go aedne-giella.

Mon vela muittajim, go mon læm soabmasin arvvalam dam min ucca bladaš diti, go dat læ ucce; mutto muttom dajai mudnji nuft, atte dat „Nuorttanaste“ muittala dušše bibalest; mutto bibal mon galle diedam, dajai dat mu arvvalus guoibme. Mutto mon vastedim: juo diettep galle atte mist læ bibal, go mi dam okti gæčastep ja bigjat lokti daihe hildoi, ja dat orru dobbe ige řat geččujuvvu, maid dat sistdoalla. Dat læ duimis arvvalus; mu mie-last orru galle havske, go di oab-bak ja vieljak leket viššalak halat ja čallet daid buristsivdneduvvum ače sanid. Ain čallek ja muittaleket „Nuorttanastai“!

*

Dam 9 august gaččai grupe-byest okta bargge vuolas 4 falast ja jami dallanaga. Son læi ruote-las.

Ollo dærvuodak buok blade lokkedi gukken ja lakka.

M. M. St.

Brævak daihe bittak, maina lœuccan sistdoallo daihe mak guskek la-ga aššidi, daihe joavddelas ja guoros visastallamak ja divodæmek æi sisavalddujuvvu.

Red.

Dak mangalagaš oskok.

(Sisasaddijuvvum Alaskast).

I mikkege ibmasi læk jos olmus sækkanifci daina mangalagaš oskoin, mi mailmest læ. Nuftgo ænas daihe stuora oasse olbmuin oskot dam mi bibali læ čallujuvvum; mutto de læ fast stuora oasse mi adna bibala cuvcas girjen; si læk nannosak sin oskost atte gađotus i obba lækge, ja sattek ollaset čilgit bibala læt cuvcas girjen daihe buok bibal sistdoalo gielesen. Dam birra i læk darbas čallet; buoremus lœ oskot nuftgo bibali læ čallujuvvum. —

Stuora oasse vissa olbmuin doivvok, atte mailbme læ 6000 jage boares, — burist vejolaš; mutto læk gavnam Amerikast dingaid ædnam siste, maid sattek duottan čajetet atte dak læk milljonai jagid boarras.

Dak vuostas olbmuk mak ſadde civilicerijuvvut legje Ägyptalažak, arvo miede 3900 jage ouddal Kris-tus riegadæme, ja dasto Kaldealazač ja æra sokkagoddek sæmma guovloin.

*

Diedakgo don, atte daina boares Ägyptalažain 5000 o. Kr. lœi okta bibal, maid si goččudegje »Dat girje daina jabinin«? Diedakgo don atte dat Assyriien indviet literatur adda historja dam sivdundæmest? — Diedakgo don atte girjek ja avisak legje prenttejuvvum Asiast duhat jage ouddal go prenttim lœi bajsgavdnum Gutenberg bokte? —

Dat lœi stuora gukkis lokkosak daina gedgin mak læk gavdnum. Daid lœi čallam gonagas Sennacherib Assyriast 2600 jage dast ouddal. Bagjel čuođe oappani olbma læk golatam 10 jage oažžom diti daid čallagid čielgasen, ja ollo stuora girjek læk juo prenttijuvvum. Dak girjek læk oažžomest universitetast Research. Dept. B. Milwauche, Wis. U. S. A.

*

Sattago »Nuorttanaste« vastedet, guđe soga nieidain, nissonin naittali Kain?

Sivdundæme historja čalla, atte Adam ja Eva læiga dak vuostas olbmuk, ja sodnost legje guokte barne, Kain ja Abel — nieida birra i oidnu mikkege — Go dal Kain suttai su vieljas Abela ala, goddi son su, ja dasto batari ješ olggoædnami ja naittali dobbe.

Moft daihe gost legje dak olbmuk dokko boattam, go Adam ja Eva læiga dak vuostas olbmuk, daihe Kain dam reked miede lœi dat goalmad olmus? Mutto go Kain manai olggoædnami maŋnelgo son lœi sorbim su vieljas, de naittali son dobbe muttom nieidain, ja su maŋestboattek legje hutkalažak ja rakkadegje strænga čnojanasai.

Dat ferttijegje goit lœnas olbmuk juo dalle æreb Adam ja Eva ja su berraš. Bivdam vastedet, gæst lœžža buoreb addijubme dam harrai.

L. A. Nilson.

Dat koanistas nisson.

Njøllja vitta jage dast ouddal eli Amerikast okta nisson, gutte lœi hutkam muttom lagaš buoredam-koansta: Go olmus lœi buocas, de i galga mannat doaktar lusa; mutto galgga dušše čokkat viesost ja rokkadallat ja jurdašet, atte i son læk buocas. — Juokkehaš gi nuft dakka, go lœi buocamen, dovdda farga imaslaš buorranæme oanekaš aige gæčest Son lœi sattam viddedet su koanistas viddat Amerikast, ja ollo olbmuk osko dam, æige mannam doaktar lusa vaiko man hæjot lifci buocamen; ouddal jabme go adne doaktar væke daihe mange lagaš medecinai.

Nisson ješ jami 4 jage dast ouddal 83 jage boaresen, ja guđi ječas maŋnai 3 miljon dollar, maid son lœi tinim daina buoredam koanstain. Maŋnel gavnatuvvui atte buok su oappo lœi dušše gieles, ja dak guđek legje vela su oskost ja guđek legje su sajest viddedæmen su koansta, ſadde rangaštuvvut, muttomak ožžu 2 jage rangaštusa ja muttomak unneb ja æneb.

Dak vuostas dingak.

— Dat vuostas lokomotiv Amerikast lœi jage 1826.

Dat vuostas sahadakke Ambolt lœi bukton Amerikai 1819.

Oljo lœi vuostas anost čuovggan 1826.

Dat vuostas lucefer riſſasagge lœi dakkom 1829.

Dat vuostas ruovddedampa lœi dakkom 1830.

Dat vuostas stalleplata lœi gavdnum 1830.

Dat vuostas stallepenna lœi dakkom 1839.

Dat olles hebrealaš bibal lœi prenttejuvvum 1488.

Dat vuostas golle Californiast lœi gavdnum 1848.

Dat vuostas almanak lœi prenttejuvvum 1460 Georg von Furbak bokte

Dat stuoramus javrre mailmest lœi Amerikast, Superior lœi dam namma.

Loge duhat čabbot.

Okta gussa Amerikast addi 44 pund (22 kilo) vuoya ovta vakkost. Gussa lœi Spring Farmas New Yorkast.

Eigad vuvdi dam gusa 10,000 dollari. Sust legje 60 æra gusa; mutto dat »loge duhat čabbot« lœi buoremus buokain.

*

Ollo dœrvuodak must min gud-nejattujuvvum redaktørai ja buok »Nuorttanaste« lokkedi gukken ja lakka.

Lars Nilson,

Bethel Alaska, juni 8 1914.

Guovddagæinost.

(»Bagje Sabmelas ællem lavlag« divodæme i gannat sisavalddet. Bed.)

— — — Dam gæse lœi lœmas hirbmos arvik, mutto lajo aige gal legje buorek goikok, arvve i oidnom. Gal dak lajok ſadde vissa muitto lagjon olbmuidi, jos mailbme čuožžo ain gukkeb.

Ja gal dat lifci suotas ja avkke olbmuidi, go samlagak ja vidnevuodek nogasègje min rikast juobe ovta daihe guvte jakkai. Vissa mangas vajaldattašgje vidnejukkama aibas erit. Buoreb vierro lifci Guovddagæino ja Bossegoppe markanest dalle, ei nuft bærehaga suoladattaši galvoid ja ruđaid.

Kristalašvuotta lœi uecan lage dabe min suokanest, vaiko dal mai gullu garraset soatte, ja i læk mikkege vissasid maid dat soatte mieldes bukta. Dat lœi vuostas dat divras aigge, mi lœi dal alggam.

Dalvve lœi dal alggam obba garreset čajatallat, vai lœgo dat dušše gæse joatga.

Hæitam dam have čalle mest dær-vuodaijum dam blađe lokkedi, mai-dai Alaskai, gost must læk ollo fuolkek.

Kl. N. Thure.

Hirsaluokast, 28—9—1914.

Hr. red.

Bivdam saje min rakis samegiel blaððai ja halidam muittalet sagaid, atte mi guðep assap dabe doares belin erit girkkobaikest 6—7 mila duokken. Migjidi læ sagga akked ja laitas go æp bæsa sagaid gullat davjeb. Mi oažžop maidai nuft harvet ðam aidno samegiel blaðe. Dat berresi ainas davjebut olgusboattet, ige darbaš stuorrat gal viddedet vidodakki go dal læ. Mon gal mielastam mavašim kr. 1,50, jos blaððe golma gærde boadaši manost.

Savam buok ustebidi ja fulkidi sikkre gukken ja lakka buorre ja likolaš œllemal! Bargget dal algget guoratallat ja gæčadet maid Jesus læ dakkam min oudast! Algget dal occat su sane siste, farga mi su gavdnat su ječas loppadusa mielde, ðam mon jakam ja oskom.

K. Biinges, Guovddagæino

Europa-soatte.

Frankrikast muittaluvvu, atte soatte læ garas ja ain garra.

Tuiskalaš læ valddam 3000 ruosa fanggan, kanonaid ja æra soatte-bierggasid. Ruošak ferttijek battaret tuiskalažaid oudast.

Antwerpen læ dal dat gavpug, maid tuiskalažak ribadek. Dat belgiaš raðditus læ ferttim erit farrit. Tuiskalažak bakkijek ala ja belgiašak dorruk vuostai.

Dat franskalaš bataram raðditus galgga fast maccat Parisai.

Tuiskalaš læmas vuoitthærra ðam rajjai.

Antwerpen daidda farga gačcat. Soatte læ garas ja bataræbme stuores. Muittaluvvu atte 10,000 batarægje læ boattam Amsterdauni. Ballo stuorru ja dollavavnok stoarmeduvvujek bata-regjin.

Dat oavve slaga daihe dæivadæbme ruoša bælde vurdujuvvu æska gaskadalve, nuft atte i oru soatte vuost nakkamen.

Muittaluvvu, atte tuiskalaš læ massam 3 soattekipa.

Issorasat læ varra golggam ðam manejb aiggai-

Rafhe i oru læne vuost lakka.

Vel loadna.

Stata aiggo valddet sistædnam loana 15 miljon kruvna daina stuorab bankoin Kristianast. Maŋnel fallujuvvu dat albmugi.

Ruotarika

maidai læ valddam stataloana 25—30 miljona.

Amerikast

boatta ollo galvvo, erinoamačet borramuš galvvo, Norgi. Buok skipak læk lastijuvvum, ja ain' æmbo skipak gælgæk bigjut ruvtai dušše lasta diti.

Darolaš amerikanalažak læ sadim ollo borramuš galvo, erinoamačet jaffoid, ječasek olbmuidi, mi čajeta atte si æi læk vajaldattain boares vanhem oednama.

Dak varalaš minak.

Okta engels bivddodampa læmannam mina ala Davvemærast ja ravggam aibmoi. Čiečas dušše.

Muittaluvvu, atte Norga gaddin læ makka gavdnam rievdde minai.

Buok maksimal-haddek
læ 5ad oktober rajest heittujuvrum.**Maŋemuš garra dalkke**

Sameædnamest læ dakkam ollo vahagid. Nuft billeduvvui stata hamman rakadæbme Loppenest. Mærra ðam valdi. Stata læ juo dasa koastedam 20,000 kruvna.

Kjøtvikast Sørøiast valdi konsul Lenning kaja merri.

Øksfjorast sirdi ovta assamviste oktan olbmuiguim 5 meter mærra sisä gadde vuostai.

Dam ucca bivddoværa Melkekoen æigad i læk ðam 12 jage sisa son læ læmas dobbe oaidnam nuft hirbmæd sigad go ðam stoarbma bærjadak ækked. Mærra dagai moadde čuotte kruvna ouddi vahaga.

Fyrečuova maidai časkadi ja læ vøgjemættos čuova cakketet ouddalgo lavvardak idđed.

Vargain njeidi oljotanka kaja mi læ rakadæme vuolde ja dagai buok dušsen.

Olbmuk,

gæina læ rúðak gieda oudast daihe læ gæppas daid skappot, berrijek makset sin væroidæsek kommuni fargamusat. Olgusgoluk ferttijk maksujuvvut juooke bæive. Ja jos værok æi maksu-

juvvu dassadet sisa, þadda dat ellot divras loanain, maid fast værrogæssek þaddet makset.

Makset damditi væroid dællanaga buokak, gæina varre læš!

Bierggohadde gačca

oarjen. Slagtarak Risørast læ sær-vam vuoledet bierggohadde 20 evrin kilo ala.

Moft soadest manna.**Dat oskaldas girkkobalvvalægje.**

Reins duobmogirkko bombarde-rim vuolde muittaluvvu likkatatte his-torja. Girkkotoarnast mi gaččai okti-bisoit boares lukkar mi bagjel 40 jage læ čuojatam duobmogirkko biel-loiguim čuojatæmest. Vela dalle go-toarna čuožžoi dola siste doaimati son su fidnost gidda dassago toarna gaččai vuolas ja son havddaduvvui okta-naga girkkobielloiguim duobmogirkko-bacatusaid vuollai.

Tuiskalažak

mobiliseriek boarrasid. Manga tuiskalaža Kristianast gaskal 50 ja 60 jage læ sisaravkkum soattai.

Gal Englanda loana oažžo.

Englanda haledi loanas oažžot 15 miljon pund (170 miljon kr.) Sæmna bæive læ loadna 4 gærde bagjeltegni-juvvum.

Sadde 3 kruvna!

de don oažžok ovta samegiel bibal-saddejuvvum portofria poastast.

Nuorttanaste Expedition, Korsfjord.

Dinggu Nuorttanaste

min kommissjonerain:

John Josefse, Lerpel Porsangen.

Per Isaksen, Neiden.

Nils Svendsen, Veines.

Einar Persen, Storfjord.

Sardnejotte Korsvik.

Sardnejotte Nils Garggo.

Vuoleduvvum haddai.

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Alggo“ vuuddjuvvu dal 80 ørai, porto 5 øra. Min kommis-sjonerak, bigjek ðam muittui.

Girje satta dingjuvvut mu bokte.

A. Larsen,

Repparfjord, Finmarken.

*Nuorttanaste calle, prenttejægje ja olgus-adde læ Ole Andersen, Korsfjord.